

Научная статья

УДК 811.352

DOI: 10.31007/2306-5826-2026-1-68-55-63

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ИЗУЧЕНИЯ ДИАЛЕКТОВ И ГОВОРОВ КАБАРДИНО-ЧЕРКЕССКОГО ЯЗЫКА

Анджела Анатольевна Афаунова

Институт гуманитарных исследований – филиал Федерального государственного бюджетного научного учреждения «Федеральный научный центр «Кабардино-Балкарский научный центр Российской академии наук», Нальчик, Россия, martazei@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0002-7560-6985>

© А.А. Афаунова, 2026

Аннотация. Данная статья фокусируется на современных проблемах, связанных с исследованием диалектов и говоров кабардино-черкесского языка, представляющего интерес как в лингвистическом, так и в культурном контексте. Акцентируется внимание на богатстве и разнообразии диалектов данного языка, которые являются важными носителями исторической и культурной идентичности народа.

Ключевая мысль статьи заключается в том, что изучение диалектов не только способствует сохранению языкового разнообразия, но и помогает понять культурные и социальные особенности различных групп носителей кабардино-черкесского языка. В работе выделяется несколько основных проблем, с которыми сталкиваются исследователи в данной области, включая недостаточную документацию, отсутствие финансирования, быструю урбанизацию и глобализацию, что приводит к смешению диалектов и исчезновению языковых вариантов.

Ещё одним важным аспектом статьи является предложение конкретных методов и подходов для изучения, сохранения и популяризации диалектов и говоров кабардино-черкесского языка для сохранения всего его многообразия.

Ключевые слова: кабардино-черкесский язык, диалектология, глобализация, диалект, говор

Для цитирования: Афаунова А.А. Актуальные проблемы изучения диалектов и говоров кабардино-черкесского языка // Вестник КБГУ. 2026. № 1 (68). С. 55–63. DOI: 10.31007/2306-5826-2026-1-68-55-63

Original article

CURRENT ISSUES IN STUDYING DIALECTS AND CONVERSATIONS OF THE KABARDINO-CIRCASSIAN LANGUAGE

Angela A. Afaunova

Institute for the Humanities Research – Affiliated Federal State Budgetary Scientific Establishment «Federal Scientific Center «Kabardino-Balkarian Scientific Center of the Russian Academy of Sciences», Nalchik, Russia, martazei@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0002-7560-6985>

© А.А. Афаунова, 2026

Abstract. This article focuses on contemporary issues related to the study of dialects and subdialects of the Kabardino-Circassian language, which is of interest in both linguistic and cultural contexts. Emphasis is placed on the richness and diversity of the dialects of this language, which are important bearers of the historical and cultural identity of the people.

The key idea of the article is that the study of dialects not only contributes to the preservation of linguistic diversity, but also helps to understand the cultural and social characteristics of different groups of speakers of the Kabardino-Circassian language. The paper highlights several key challenges facing researchers in the field, including insufficient documentation, lack of funding, rapid urbanization, and globalization, which leads to dialect mixing and the disappearance of language variants.

Another important aspect of the article is the proposal of specific methods and approaches for the study, preservation and popularization of dialects and subdialects of the Kabardino-Circassian language in order to preserve all its diversity.

Keywords: Kabardino-Circassian Language, Dialectology, Globalization, Dialect, Patois
For citation: Afaunova A.A. Current issues in Studying Dialects and Conversations of the Kabardino-Circassian language. Vestnik KBIGI = KBIHR Bulletin. 2026; 1 (68): 55–63. (In Russ.). DOI: 10.31007/2306-5826-2026-1-68-55-63

В условиях глобализации и стремительного развития технологий многие диалекты и говоры находятся под угрозой исчезновения, что может привести к утрате уникальных культурных, вербальных и исторических особенностей народа. Поэтому изучение диалектов и говоров кабардино-черкесского языка представляет собой важную проблему, которая требует внимания как со стороны лингвистов, так и со стороны культурологов.

Ключевыми фигурами в этой области являются и исследователи, и носители языка, которые могут предоставить ценную информацию о местных особенностях и традициях. Однако существующие исследования часто страдают от недостатка систематизированной информации, что затрудняет полное понимание языкового разнообразия региона. Актуальность данной темы заключается в том, что сохранение языков и диалектов является важным аспектом культурного наследия, способствующим поддержанию идентичности народов. Как говорил В. Гумбольдт, язык народа – это его дух, и дух народа – это его язык [Гумбольдт 1984: 48].

Цель работы – установить актуальные проблемы изучения диалектов и говоров кабардино-черкесского языка с последующим формированием рекомендаций по их сохранению. Задачи исследования включают изучение исторических и лингвистических особенностей диалектов; анализ современных методов и результатов исследований; выявление ключевых пробелов; а также разработку предложений по поддержке и развитию диалектологии в регионе.

Изучение диалектов и говоров является важной частью лингвистики, позволяющей осознать и языковую и культурную идентичность различных регионов. Как пишет Т.Е. Баженова, диалектная лексика позволяет не только понять быт и образ мыслей определённого этноса, но и восстановить информацию об утраченных языковых особенностях, а также пересмотреть связи между языками различных народов [Баженова 2017: 10].

Под диалектом понимается разновидность языка, характеризующаяся специфическими лексическими, фонетическими и грамматическими особенностями и используемой определённой группой носителей языка на определённой территории. Говор является более узким понятием, охватывающим местные варианты диалекта, используемые в несколько меньших пределах. Например, в рамках одного диалекта можно наблюдать различные говоры, характерные для отдельных сел или городов или их отдельных частях.

Формирование диалектов кабардино-черкесского языка является результатом сложного исторического процесса, включающего миграции, межэтнические контакты и территориальную изоляцию говорящих. Историческое влияние соседних языков

и политические изменения также сыграли значительную роль в дифференциации диалектов, что отражается в фонетике, лексике и грамматике отдельных говоров.

Регион исследования характеризуется значительным диалектным разнообразием, которое отражает богатство культурного наследия местного населения. Однако изучение этих уникальных вариантов речи сталкивается с рядом серьезных проблем и трудностей, таких как недостаточный уровень документирования, давность сбора первоисточников, что приводит к утрате актуальной информации. Кроме того, наблюдается слабое развитие методов полевого исследования, что ограничивает возможности для глубокого и всестороннего изучения этих языковых вариаций на практике. Это затрудняет создание целостной картины лингвистического состояния кабардино-черкесского языка и требует новых подходов в диалектологии.

Кабардино-черкесский язык, как и многие другие, требует внимания к его диалектным различиям, которые формировали его богатую культурную и историческую территорию. Впервые вопросом границ между диалектами и говорами кабардино-черкесского языка занялся Н.Ф. Яковлев, который обратил внимание на то, что из-за высокой степени единства языка нет возможности обнаружить значимых фонетических отличий в его звуковой структуре [Яковлев 1928: 119]. В дальнейшем этой темой заинтересовался Г.Ф. Турчанинов, который, помимо диалектов, выявлял и говоры в кабардинском языке, в основном отличающиеся звуками [Турчанинов 1946: 259]. Д.А. Ашхамаф выделял кабардинский, черкесско-кабардинский (или кубано-кабардинский) и адыгейско-кабардинский типы языковой практики [Ашхамаф 1939: 7].

Дальнейшим этапом в изучении диалектной и говорной системы кабардино-черкесского языка стало появление диссертаций, обобщающих итоги многолетних исследований Т.Х. Куашевой [Куашева 1954], А.К. Шагирова [Шагиров 1955], М.А. Кумахова [Кумахов 1955], Б.Х. Балкарова [Балкаров 1959], К.Т. Мамрешева [Мамрешев 1959], П.М. Багова [Багов 1968]. Общий обзор по диалектам кабардино-черкесского языка можно найти в трудах М.А. Кумахова [Кумахов 1957] и Х.Т. Таова [Таов 2003; Таов 2006]. Изучением диалектной и заимствованной лексики кабардино-черкесского языка занимался Б.Ч. Бербеков [Бербеков 1992].

Кабардино-черкесский язык относится к северо-западной группе кабардинских языков и имеет несколько диалектов и говоров. Они образовались в результате сложных процессов дифференциации и интеграции языка, и в силу определенных лингвистических и экстралингвистических условий не превратились в отдельные языки, а продолжают существовать как особые единицы кабардино-черкесского языка [Таов 2006: 222]. Исходя из ранее изданных исследований, в кабардино-черкесском языке лингвисты выделяют 4 диалекта (кубанский, бесленевский, моздокский и баксанский) и 3 говора (малокабардинский, малкинский и язык черкесов (кубано-зеленчукский)) [Таов 2006: 228].

Последние 3–4 года сотрудники сектора кабардино-черкесского языка Института гуманитарных исследований КБНЦ РАН во главе с заведующим сектором Б.Ч. Бижоевым задались вопросом исследовать современное состояние диалектов и говоров кабардино-черкесского языка, которые с самого начала работы столкнулись со многими трудностями, еще с организации самой экспедиции. В итоге пришлось находить выход из сложившейся ситуации. На основе данных исследований уже изданы несколько интересных работ [Абазова 2005а; Абазова 2005b; Афаунова 2005; Афаунова, Шериева 2025; Хежева 2024; Хежева 2025; Шериева 2024а; Шериева 2024b и др.], где обнаруживаются определенные изменения и в речевом формате носителей языка, и в территориальном плане, и в перечне выделяемых диалектов и говоров. Анализ фонетических, лексических и морфологических данных позволил уточнить классификацию говоров и определить их распространение.

Исследования также показали степень влияния урбанизации и языковой контактности на диалектное разнообразие. Значительный вклад внесли работы по документированию исчезающих говоров, что является важным шагом в сохранении языкового наследия региона.

Фонетическая система диалектов кабардино-черкесского языка характеризуется многогранностью произносительных особенностей, которые проявляются в вариациях звуковой артикуляции и интонационных схемах. В некоторых диалектах сохраняются архаичные фонемы, отсутствующие в литературном языке, в то время как другие демонстрируют влияния соседних языков и диалектов. Отличия касаются как согласных, так и гласных, включая разнообразие в палатализации и длительности звуков, что требует детального фонетического анализа для правильной классификации и описания диалектных особенностей.

Лексические различия среди диалектов кабардино-черкесского языка отражают местные культурные и природные реалии, а также историческое влияние. В каждом говоре присутствуют уникальные слова и выражения, которые не всегда понятны носителям других диалектов.

Морфологические особенности включают вариации в формах склонения, спряжения и словообразования, что указывает на глубокие внутренние различия и самостоятельные процессы развития внутри языка. Эти отличия важны для понимания структуры и динамики языка, а также для разработки методик его изучения и сохранения.

На сегодняшний день реализуются различные программы и инициативы, направленные на сохранение и поддержку кабардино-черкесского языка. Среди них проведение образовательных курсов и культурных мероприятий, популяризация языка в СМИ и интернете. Государственные и общественные организации КБР сотрудничают с научными центрами для разработки стратегий сохранения языка, интеграции современных технологий и вовлечения молодёжи в языковые проекты. Сложность заключается в том, что не все говорящие на кабардино-черкесском языке живут в пределах республики. Как показал опрос населения, в некоторых регионах нет таких возможностей. В частности, носители моздокского диалекта, будучи изолированными от основного массива кабардинцев, близки к полной утрате родного языка. Не имея возможности изучать язык и окруженные иноязычными народами, подрастающее поколение в большей степени не владеет языком предков, что не может не вызывать беспокойство как у самих моздокских кабардинцев, так и у представителей научной интеллигенции Кабардино-Балкарии.

Тем самым исследования диалектов сталкиваются с рядом вызовов:

1. Утрата диалектов и говоров: Глобализация и стандартизация медиа приводят к исчезновению языковых вариаций, что вызывает необходимость в срочном их изучении и документировании. Согласно ЮНЕСКО, более половины языков подозреваются в опасности исчезновения в течение следующего века.

2. Методологические трудности: Разные подходы к исследованию могут давать противоречивые результаты. Одни учёные сосредотачиваются на лексическом анализе, другие – на фонетических особенностях, что затрудняет достижение исчерпывающих выводов.

3. Недостаток финансирования: Исследования в этой области часто финансируются не на должном уровне или не финансируются совсем, что ограничивает возможность проводимых исследований.

4. Технические проблемы: Запись и анализ устных диалектных форм требуют специального оборудования и программного обеспечения.

Системное изучение диалектов и говоров представляет собой сложную, но важную задачу для современного общества. На фоне глобализации и утраты языкового разнообразия необходимо искать новые пути, чтобы сохранить это богатство. Применение междисциплинарных методов, технологий и образовательных программ

может стать ключом к решению текущих проблем. Важно не только понимать языковые различия, но и сохранять культурное наследие, которое их сопровождает.

Урбанизация оказывает значительное влияние на динамику использования диалектов кабардино-черкесского языка, способствуя снижению их носителей и вытеснению региональных говоров русским языком. Миграция в города способствует языковой ассимиляции и потере традиционных языковых практик, что ведёт к эрозии диалектного разнообразия. В то же время урбанизация создаёт новые социальные контексты, требующие адаптации диалектных форм, что открывает перспективы для изучения процессов языковой трансформации.

Глобализация способствует распространению стандартных языковых норм и снижению функционального статуса диалектов. Повышение мобильности населения и доступность массовых средств коммуникации приводят к унификации языкового использования, что негативно сказывается на сохранении локальных говоров. Одновременно глобальные процессы стимулируют интерес к изучению и защите уникальных языковых форм как культурного наследия, что становится вызовом и одновременно перспективой для лингвистических исследований.

Цифровые технологии предоставляют уникальные возможности для документирования, изучения и популяризации диалектов кабардино-черкесского языка. Создание мультимедийных баз данных, приложений для изучения и платформ для языкового обмена способствовало бы вовлечению широкой аудитории, особенно молодёжи. В современном мире онлайн-архивы и социальные сети становятся инструментами сохранения и возрождения языка, позволяя фиксировать устную речь и обеспечивать её доступность в цифровом формате.

Одной из главных проблем, как говорилось выше, является недостаток комплексных исследований, посвящённых диалектам и говорам кабардино-черкесского языка. Несмотря на интерес к языковым особенностям, многие диалекты остаются недостаточно исследованными. Это затрудняет не только изучение языка, но и его сохранение. С каждым годом количество носителей диалектов уменьшается. Молодёжь всё чаще выбирает русский и другие, более распространённые, языки для общения, что может привести к исчезновению уникальных говоров. Это создаёт угрозу не только для языка, но и для культуры, традиций и истории народов, говорящих на кабардино-черкесском языке. Разные диалекты могут значительно отличаться друг от друга. К большому сожалению, существуют районы, где родным языкам совсем не обучают, нет доступа к национальным программам, что неизбежно ведёт к постепенному исчезновению языковых навыков.

Тем самым необходима работа по созданию словарей и грамматик для различных диалектов, что позволит сохранить их уникальные особенности. Это должно включать как традиционные, так и современные слова и выражения, а также примеры их использования в контексте.

Образовательные программы играют ключевую роль в поддержке и сохранении диалектного наследия. Включение элементов диалектологии в школьные курсы, подготовка педагогических кадров и разработка учебных материалов способствуют повышению осведомлённости и уважения к региональному языковому многообразию. Меры поддержки также включают организацию языковых лагерей, конкурсов и культурных мероприятий, стимулирующих использование диалектов в повседневной жизни.

Будущее диалектологии кабардино-черкесского языка связано с интеграцией традиционных методов и современных технологий, междисциплинарными исследованиями и активным вовлечением сообщества. Развитие цифровых ресурсов, расширение научных международных связей и повышение роли языка в социальной сфере создают предпосылки для устойчивого сохранения диалектов. Важно также формировать политику, поддерживающую языковое разнообразие и стимулирующую исследовательские инициативы.

Таким образом, можно выделить следующие направления развития диалектных языков в будущем:

1. Технологизация исследований: Использование цифровых технологий, таких как базы данных и программное обеспечение для обработки естественного языка, поможет в более глубоком анализе диалектов.

2. Междисциплинарный подход: Сотрудничество лингвистов, антропологов и социологов может привести к более полному пониманию контекста и особенностей диалектов.

3. Образовательные программы: Включение курсов по изучению диалектов в учебные планы может способствовать сохранению и преумножению языкового богатства.

4. Ключевым аспектом является повышение значимости родных языков для молодого поколения. Многие представители молодежи не видят перспектив изучения языка, не уважают и не осознают ценности владения родным языком, предпочитая вместо этого заниматься другими, на их взгляд, более актуальными и полезными направлениями.

Решение выявленных проблем обладает высокой значимостью для сохранения культурно-языкового богатства адыгского народа, поддержания этнической идентичности и многообразия языкового ландшафта. Преодоление трудностей в изучении и сохранении диалектов способствует предотвращению их исчезновения, укрепляет локальные сообщества и расширяет возможности для научных исследований. Кроме того, решение этих проблем открывает перспективы для разработки эффективных образовательных и технологических инициатив, обеспечивающих устойчивое развитие языкового наследия.

Рекомендуется активное внедрение современных цифровых технологий для документирования и распространения информации о диалектах, создание интерактивных платформ и баз данных. Необходимо расширение образовательных программ, включая материалы по диалектологии для школ и вузов региона, а также организация культурных мероприятий, направленных на популяризацию и практическое использование родного языка. Важно поддерживать сотрудничество научных сообществ, местных организаций и государственных структур для разработки комплексных программ по сохранению диалектного наследия, учитывая влияние урбанизации и социокультурных изменений.

Изучение диалектов и говоров кабардино-черкесского языка – это не только вопрос лингвистики, но и важная задача для сохранения культурной идентичности народов, говорящих на этом языке. Проблемы, с которыми сталкиваются исследователи и носители, требуют внимания и поддержки со стороны общества и государственных структур. Сохраняя и развивая кабардино-черкесский язык, мы сохраняем ценные культурные традиции, которые обогащают наше общество.

Список источников и литературы

Абазова 2025a – Абазова М.М. Фонетические особенности речи жителей баксанского диалекта // В сборнике: Современное состояние кабардино-черкесского и карачаево-балкарского литературных языков. Сборник научных статей. Нальчик: Издательская типография «Принт Центр», 2025. С. 9–20.

Абазова 2025 b – Абазова М.М. Гибридизация речи современной молодежи (на примере баксанского диалекта кабардино-черкесского языка) // Вестник Кабардино-Балкарского института гуманитарных исследований. 2025. № 3 (66). С. 68–73. DOI: 10.31007/2306-5826-2025-3-66-68-73

Афаунова, Шериева 2025 – Афаунова А.А., Шериева Н.Г. Фонетические особенности моздокского и бесленеевского диалектов кабардино-черкесского языка (сходства и различия) // Научный диалог. 2025. Т. 14. № 4. С. 55–73. DOI: 10.24224/2227-1295-2025-14-4-55-73

- Афаунова 2025 – *Афаунова А.А.* Лексико-семантические особенности моздокского диалекта кабардино-черкесского языка // Научная мысль Кавказа. 2025. № 3 (123). С. 117–125. DOI: 10.18522/2072-0181-2025-123-117-125
- Ашхамаф 1939 – *Ашхамаф Д.А.* Краткий обзор адыгейских диалектов. Майкоп: Адыгнациздат, 1939. 186 с.
- Багов 1968 – *Багов П.М.* Кубано-зеленчукские говоры кабардино-черкесского языка. Нальчик: Кабардино-Балкарское книжное издательство, 1968. 154 с.
- Баженова 2017 – *Баженова Т.Е.* Предметно-обиходная лексика самарских говоров // Научный диалог. 2017. № 1. С. 9–21.
- Балкаров 1959 – *Балкаров Б.Х.* Язык бесленеевцев. Нальчик: Кабардино-Балкарское книжное издательство, 1959. 148 с.
- Бербеков 1992 – *Бербеков Б.Ч.* Диалектная лексика кабардинского языка. Нальчик: Эльбрус, 1992. 88 с.
- Гумбольдт 1984 – *Гумбольдт В.* Избранные труды по языкознанию. М.: Прогресс, 1984. 397 с.
- Куашева 1954 – *Куашева Т.Х.* Особенности терских говоров кабардинского языка: диссертация ... кандидата филологических наук / Т.Х. Куашева. Москва, 1954.
- Кумахов 1955 – *Кумахов М.А.* Особенности кубанского диалекта кабардинского языка. Нальчик: Кабардино-Балкарское книжное издательство, 1955. 210 с.
- Кумахов 1957 – *Кумахов М.А.* К вопросу о классификации адыгских диалектов // Ученые записки Кабардино-Балкарского государственного университета. Нальчик: Кабардино-Балкарское книжное издательство, 1957. Вып. 2. С. 111–120.
- Мамрешев 1959 – *Мамрешев К.Т.* Особенности баксанского диалекта кабардинского языка. Нальчик: Кабардино-Балкарское книжное издательство, 1959. 86 с.
- Таов 2003 – *Таов Х.Т.* Кабардино-черкесская диалектология. Нальчик: Кабардино-Балкарский гос. университет, 2003. 185 с.
- Таов 2006 – *Таов Х.Т.* Диалектология // Кабардино-черкесский язык. В 2 томах. Нальчик: Республиканский полиграфкомбинат им. Революции 1905 г., Эль-Фа, 2006. Т. 2. С. 222–291.
- Турчанинов 1946 – *Турчанинов Г.Ф.* Язык, письменность, печать / Г. Ф. Турчанинов // Сборник «Кабардинская АССР». Нальчик: Кабардинское государственное издательство, 1946. С. 256–281.
- Хежева 2024 – *Хежева З.Р.* Лексические особенности малкинского говора кабардино-черкесского языка // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2024. Т. 17. № 7. С. 2488–2493. DOI: 10.30853/phil20240354
- Хежева 2025 – *Хежева З.Р.* Фонетические варианты спирантов в малкинском говоре кабардино-черкесского языка (на материале полевых источников села малка (Хажихабле)) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2025. Т. 18. № 8. С. 3394–3399. DOI: 10.30853/phil20250469
- Шагиров 1955 – *Шагиров А.К.* Особенности малкинского говора кабардинского языка: диссертация ... кандидата филологических наук: 10.00.00 / А.К. Шагиров. Москва, 1955.
- Шериева 2024 – *Шериева Н.Г.* Современное состояние фонетики бесленеевского диалекта кабардино-черкесского языка // Вестник Кабардино-Балкарского института гуманитарных исследований. 2024. № 1 (60). С. 42–51. DOI: 10.31007/2306-5826-2024-1-60-42-51
- Шериева 2025 – *Шериева Н.Г.* Специфика системы вокализмов в бесленеевском диалекте кабардино-черкесского языка // Вестник Кабардино-Балкарского института гуманитарных исследований. 2025. № 2 (65). С. 89–95. DOI: 10.31007/2306-5826-2025-2-65-89-95
- Яковлев 1928 – *Яковлев Н.Ф.* Краткий обзор черкесских (адыгейских) наречий и языков // Записки Северо-Кавказского краевого горского научно-исследовательского института: в 1 т. Т. I. Ростов на Дону: Крайнациздат, 1928. С. 117–128.

References

- ABAZOVA M.M. Foneticheskie osobennosti rechi zhitelej baksanskogo dialekta [Phonetic Features of Speech of Baksan Dialect Inhabitants] // V sbornike: Sovremennoe sostoyanie kabardino-cherkesskogo i karachaevo-balkarskogo literaturnyh yazykov. Sbornik nauchnyh statej Nal'chik: Izdatel'skaya tipografiya «Print Centr», 2025. S. 9–20.
- ABAZOVA M.M. Gibridizaciya rechi sovremennoj molodezhi (na primere baksanskogo dialekta kabardino-cherkesskogo yazyka) [The Hybridization of the Speech of Modern Youth

(on the Example of the Baksan Dialect of the Kabardino-Cherkess Language)] // *Vestnik Kabardino-Balkarskogo instituta gumanitarnyh issledovanij*. 2025. № 3 (66). S. 68–73.

AFAUNOVA A.A., SHERIEVA N.G. Foneticheskie osobennosti mozdokskogo i besleneevskogo dialektov kabardino-cherkesskogo yazyka (skhodstva i razlichiya) [Phonetic Features of Mozdok and Besleneev Dialects of Kabardino-Circassian Language: Similarities and Differences] // *Nauchnyj dialog*. 2025. T. 14. № 4. S. 55–73.

AFAUNOVA A.A. Leksiko-semanticheskie osobennosti mozdokskogo dialekta kabardino-cherkesskogo yazyka [Lexical and Semantic Features of the Mozdok Dialect of the Kabardino-Circassian Language] // *Nauchnaya mysl' Kavkaza*. 2025. № 3 (123). S. 117–125.

ASHHAMAF D.A. Kratkij obzor adygejskikh dialektov [Brief overview of the Adyghe dialects]. Majkop: Adygnacizdat, 1939. 186 s. (In Russian)

BAGOV P.M. Kubano-zelenchukskie govory kabardino-cherkesskogo yazyka [Kuban-Zelenchuk dialects of the Kabardino-Circassian language]. Nal'chik: Kabardino-Balkarskoe knizhnoe izdatel'stvo, 1968. 154 s. (In Russian and Kabardino-Circassian)

BAZHENOVA T.E. Predmetno-obihodnaja leksika samarskikh govorov [Predmetno-obihodnaja leksika samarskikh govorov] // *Nauchnyj dialog*. 2017. № 1. S. 9–21.

BALKAROV B.H. Jazyk besleneevcev [The language of the Besleney people]. Nal'chik: Kabardino-Balkarskoe knizhnoe izdatel'stvo, 1959. 148 s. (In Russian and Kabardino-Circassian)

BERBEKOV B.Ch. Dialektnaja leksika kabardinskogo yazyka [Dialectal vocabulary of the Kabardian language]. Nal'chik: Jel'brus, 1992. 88 s. (In Russian and Kabardino-Circassian)

GUMBOL'DT V. Izbrannye trudy po jazykoznaniju [Selected Works on Linguistics]. M.: Progress, 1984. 397 s. (In Russian)

KUASHEVA T.H. Osobennosti terskikh govorov kabardinskogo yazyka [Features of the Tersek dialects of the Kabardian language]: dissertacija ... kandidata filologicheskikh nauk / T.H. Kuasheva. Moskva, 1954. (In Russian and Kabardino-Circassian)

KUMAHOV M.A. Osobennosti kubanskogo dialekta kabardinskogo yazyka [Peculiarities of the Kuban dialect of the Kabardian language]. Nal'chik: Kabardino-Balkarskoe knizhnoe izdatel'stvo, 1955. 210 s. (In Russian and Kabardino-Circassian)

KUMAHOV M.A. K voprosu o klassifikacii adygskich dialektov [On the issue of classification of Adyghe dialects] // *Uchenye zapiski Kabardino-Balkarskogo gosudarstvennogo universiteta*. Nal'chik: Kabardino-Balkarskoe knizhnoe izdatel'stvo, 1957. Vyp. 2. S. 111–120. (In Russian and Kabardino-Circassian)

MAMRESHEV K.T. Osobennosti baksanskogo dialekta kabardinskogo yazyka [Features of the Baksan dialect of the Kabardian language]. Nal'chik: Kabardino-Balkarskoe knizhnoe izdatel'stvo, 1959. 86 s. (In Russian and Kabardino-Circassian)

TAOV H.T. Kabardino-cherkesskaja dialektologiya [Kabardino-Circassian dialectology]. Nal'chik: Kabardino-Balkarskij gos. universitet, 185 s. (In Russian and Kabardino-Circassian)

TAOV H.T. 2006. Dialektologija [Dialectology] // *Kabardino-cherkesskij jazyk*. V 2 tomah. Nal'chik: Respublikanskij poligrafkombinat im. Revoljucii 1905 g., Jel'-Fa, 2003. T. 2. S. 222–291. (In Russian and Kabardino-Circassian)

TURCHANINOV G.F. Jazyk, pis'mennost', pechat' [Language, writing, printing] // *Sbornik «Kabardinskaja ASSR»*. Nal'chik: Kabardinskoe gosudarstvennoe izdatel'stvo, 1946. S. 256–281. (In Russian)

HEZHEVA Z.R. Leksicheskie osobennosti malkinskogo govora kabardino-cherkesskogo yazyka [Lexical Features of the Malkin Dialect of the Kabardian Language] // *Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki*. 2024. T. 17. № 7. S. 2488–2493.

HEZHEVA Z.R. Foneticheskie varianty spirantov v malkinskom govore kabardino-cherkesskogo yazyka (na materiale polevyh istochnikov sela malka (Hazhihable)) [Phonetic Variants of Spirants in the Malkin Dialect of the Kabardian Language (Based on Field Sources from the Village of Malka (Khazhihable))] // *Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki*. 2025. T. 18. № 8. S. 3394–3399.

SHAGIROV A.K. Osobennosti malkinskogo govora kabardinskogo yazyka [Peculiarities of the Malkin dialect of the Kabardian language]: dissertacija ... kandidata filologicheskikh nauk: 10.00.00 / A. K. Shagirov. Moskva, 1955. (In Russian and Kabardino-Circassian)

SHERIEVA N.G. Sovremennoe sostoyanie fonetiki besleneevskogo dialekta kabardino-cherkesskogo yazyka [The Current State of Phonetics of the Besleneevo Dialect of the Kabardino-Circassian Language] // *Vestnik Kabardino-Balkarskogo instituta gumanitarnyh issledovanij*. 2024. № 1 (60). S. 42–51.

SHERIEVA N.G. Specifika sistemy vokalizmov v beslencevskom dialekte kabardino-cherkesskogo yazyka [The Specificity of the System of Vocalisms in the Beslencevsky Dialect of the Kabardino-Circassian Language] // Vestnik Kabardino-Balkarskogo instituta gumanitarnykh issledovaniy, 2025. № 2 (65). S. 89–95.

JAKOVLEV N.F. Kratkiy obzor cherkesskih (adygejskih) narechij i jazykov [Brief overview of Circassian (Adyghe) dialects and languages] // Zapiski Severo-Kavkazskogo kraevogo gorskogo nauchno-issledovatel'skogo instituta: v 1 t. T. I. Rostov na Donu: Krajnacidat, 1928. S. 117–128. (In Russian and Kabardino-Circassian)

Информация об авторе

А.А. Афаунова – кандидат филологических наук, старший научный сотрудник сектора кабардино-черкесского языка.

Information about the author

A.A. Afaunova – Candidate of Science (Philology), Ricercatore senior of the Kabardino-Circassian Language Sector.

Статья поступила в редакцию 18.02.2026; одобрена после рецензирования 12.03.2026; принята к публикации 30.03.2026.

The article was submitted 18.02.2026; approved after reviewing 12.03.2026; accepted for publication 30.03.2026.